# Руководство по эксплуатации

## Промышленные разъемы торговой марки DEKraft серий ВП-103, ВС-103, ВЩ-103, РП-103, РС-103, РЩ-103, АП-103.

Вилки переносные, серии ВП-103, артикулы 26100DEK - 26117DEK;
Вилки стационарные, серии ВС-103, артикулы 26160DEK - 26174DEK;
Вилки для скрытой проводки, серии ВЩ-103, артикулы 26230DEK - 26244DEK;
Розетки переносные, серии РП-103, артикулы 26130DEK - 26147DEK;
Розетки стационарные, серии РС-103, артикулы 26190DEK - 26207DEK;
Розетки для скрытой проводки, серии РЩ-103, артикулы 26260DEK - 26277DEK;
Адаптеры трехлучевые, серии АП-103, артикулы 26290DEK - 26293DEK.

Для обеспечения надлежащих условий установки, транспортировки, эксплуатации, обслуживания и проверки настоящего изделия внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

### ⚠ Опасность!

- Во избежание неисправностей и риска поражения электрическим током категорически запрещается обслуживание выключателя автоматического мокрыми руками, а также запрещается касаться деталей, находящихся под напряжением во время эксплуатации.
- Во избежание серьезных последствий для персонала на время проведения технического обслуживания и технического ухода за устройством данным изделием необходимо отключить вышестоящий источник питания повышенной мощности и убедиться, что вводные клеммы входных проводов не находятся под напряжением.

### ⚠ Внимание!

- Установка, техническое обслуживание и технический уход должны выполняться квалифицированными специалистами.
- Изделие поставляется уже с настроенными параметрами, которые не могут быть изменены в процессе эксплуатации.
- Перед использованием настоящего изделия убедитесь, что рабочее напряжение, номинальный ток, частота соответствуют рабочим требованиям.
- Во избежание межфазного короткого замыкания следует провести изоляционную обработку неизолированного проводника или медной шины на концевом соединении. Межфазные перегородки (при наличии) необходимо установить перед началом использования изделия.
- Категорически запрещается осуществлять проверку характеристик короткого замыкания путем прямого контакта с фазным проводником.
- Если изделие было повреждено при распаковке, немедленно прекратите его использование.
- Утилизируйте изделие по окончании срока его службы. Спасибо за понимание.

Internal

# 1. Введение.

Данное руководство по эксплуатации распространяется на промышленные разъемы торговой марки DEKraft серий ВП-103, ВС-103, ВЩ-103, РП-103, РС-103, РЩ-103, АП-103. Вилки переносные, серии ВП-103, артикулы 26100DEK - 26117DEK. Вилки стационарные, серии ВС-103, артикулы 26160DEK - 26174DEK. Вилки для скрытой проводки, серии ВЩ-103, артикулы 26230DEK - 26244DEK. Розетки переносные, серии РП-103, артикулы 26130DEK - 26147DEK. Розетки стационарные, серии РС-103, артикулы 26190DEK - 26207DEK. Розетки для скрытой проводки, серии РЩ-103, артикулы 26260DEK - 26277DEK. Адаптеры трехлучевые, серии АП-103, артикулы 26290DEK - 26293DEK.

# 2. Соответствие стандартам.

Промышленные разъемы торговой марки DEKraft серий ВП-103, ВС-103, ВЩ-103, РП-103, РС-103, РЩ-103, АП-103 соответствуют стандартам ГОСТ 30849.1-2002 (МЭК 60309-1:1999), ГОСТ 30849.2-2002 (МЭК 60309-2:1999)

# 3. Назначение и область применения.

### 3.1. Назначение.

Промышленные разъемы используются на открытом воздухе и внутри помещений для создания одно- и трехфазных сетей электроснабжения на заводских, монтажных, строительных площадках, в энергетике, а также в аэропортах, вокзалах и административных зданиях.

### 3.2 Область применения.

Промышленное производство: Подключение индустриального оборудования, производственных линий, промышленных роботов. Строительство: Подключение строительного инструмента, сварочных аппаратов, подъемного оборудования. Розничная торговля: Подключение систем учета, торгового и складского оборудования.

# 4. Условия эксплуатации и хранения.

### 4.1. Условия эксплуатации.

- Максимальная температура окружающей среды не выше +60 °C.
- Среднесуточная температура окружающей среды не должна превышать +35 °C.
- Минимальная температура окружающей среды не ниже -25 °C.
- Высота над уровнем моря без изменения электрических характеристик - не более 2000м.

### 4.2 Условия хранения.

- Устройство должно храниться в закрытом, сухом, защищенном от влаги месте при температуре от –25 до +70ºC
- Максимальная относительная влажность при температуре +25°C должна быть не более 98%.
- Среднемесячная относительная влажность при температуре +20 ± 5°C должна быть не более 90%.
- Транспортировка должна осуществляться закрытым транспортом. Во избежание повреждения изделия не допускайте чрезмерного сдавливания изделия или небрежного обращения с ним в процессе транспортировки, не допускается бросать и кантовать товар.

Не реже одного раза в год проводите проверку токоведущих частей. Регулярно счищайте скопившуюся пыль и грязь. После случая отключения тока короткого замыкания следует произвести внутренний осмотр устройства. При отсутствии разрушений следует очистить от частиц металлической окалины и копоти. При присутствии признаков разрушений устройство не должено использоваться.

Internal

## 5. Структура условного обозначения.

**ВП- 103- 2P+PE- 16A- 220В- IP44**

- **ВП** — Серия
- **103** — Линейка
- **2P+PE** — Кол-во контактов
- **16A** — Номинальный ток, А
- **220В** — Рабочее напряжение, В
- **IP44** — Степень защиты в соответствии с ГОСТ 14254-96 (МЭК 60529)

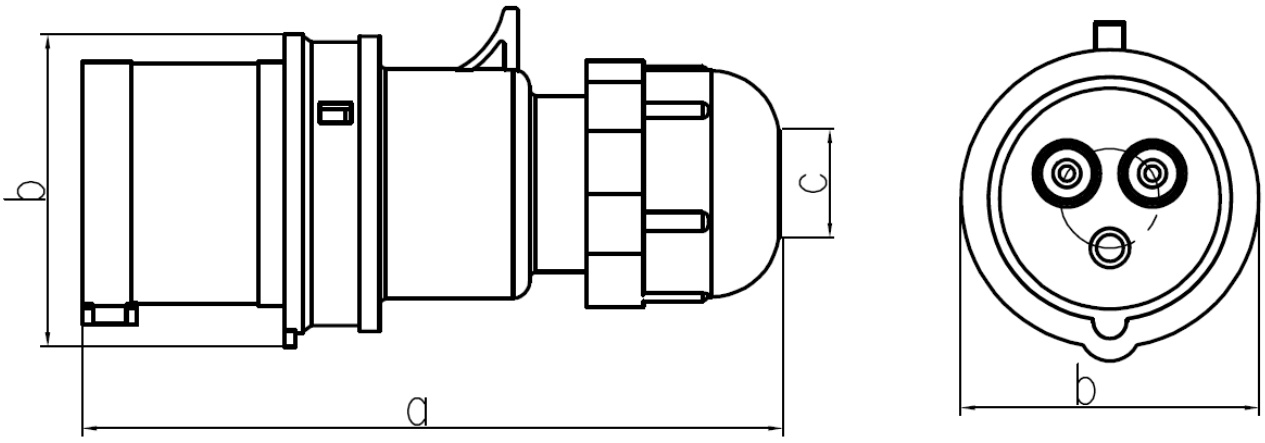
## 6. Технические характеристики.

| | | |
|---|---|---|
| Номинальный ток, А | 16, 32 | 16, 32, 63, 125 |
| Степень защиты | IP44 | IP67 |
| Количество полюсов | 2P+PE, 3P+PE, 3P+PE+N | |
| Диапазон рабочего напряжения, В | 200-250, 380-415 | |
| Номинальная частота сети, Гц | 50 | |
| Номинальное напряжение изоляции, В | 500 | |
| Диапазон рабочих температур, °С | -25…+40 | |
| Положение заземляющего контакта | 6ч | |

## 7. Утилизация.

После списания продукта следует надлежащим образом произвести его утилизацию согласно государственным требованиям. Благодарим Вас за сотрудничество.

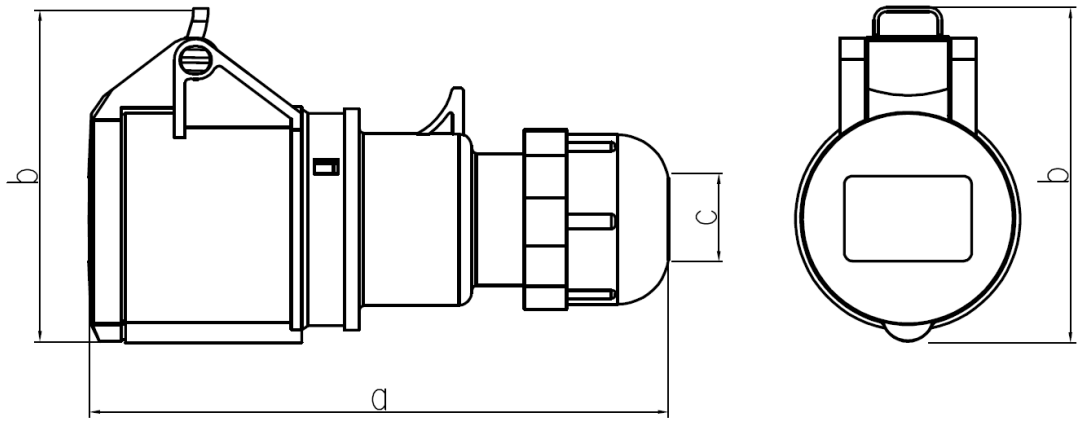
## 8. Габаритные размеры.




**ВП-103 16А/32А IP44**

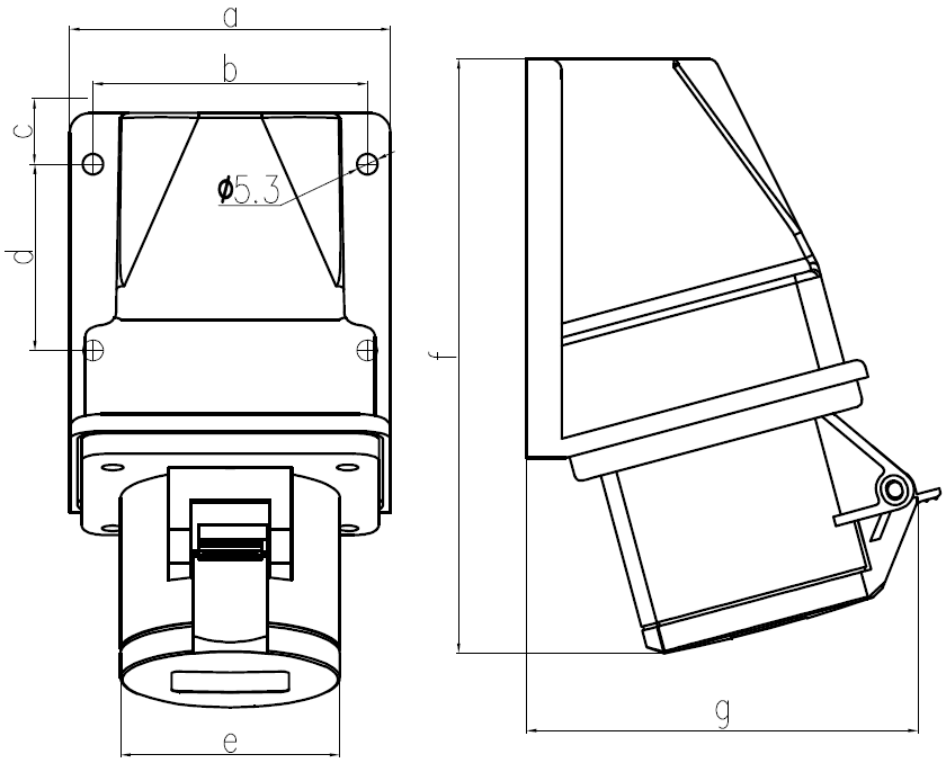
Internal

| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c |
|---|---|---|---|---|---|
| 26100DEK | 16 | 2P+PE | 128 | 55 | 15 |
| 26102DEK | | 3P+PE | 135 | 64 | 15 |
| 26104DEK | | 3P+N+PE | 143 | 69 | 20 |
| 26101DEK | 32 | 2P+PE | 160 | 74 | 22 |
| 26103DEK | | 3P+PE | 160 | 74 | 22 |
| 26105DEK | | 3P+N+PE | 170 | 79 | 22 |




## РП-103 16А/32А IP44

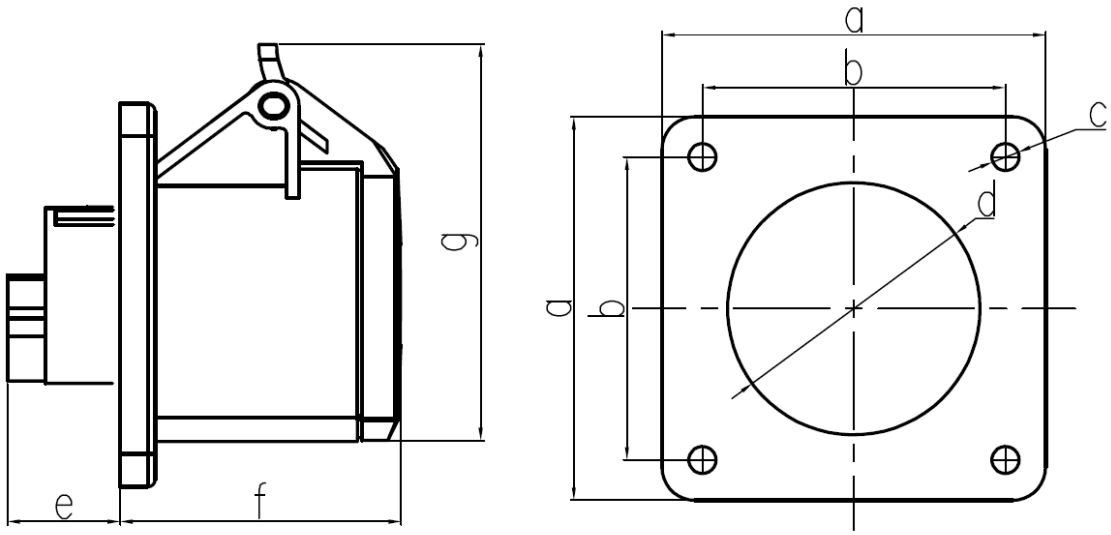
| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c |
|---|---|---|---|---|---|
| 26130DEK | 16 | 2P+PE | 137 | 41 | 15 |
| 26132DEK | | 3P+PE | 145 | 78 | 15 |
| 26134DEK | | 3P+N+PE | 151 | 83 | 20 |
| 26131DEK | 32 | 2P+PE | 173 | 89 | 22 |
| 26133DEK | | 3P+PE | 173 | 89 | 22 |
| 26135DEK | | 3P+N+PE | 181 | 89 | 22 |




Internal

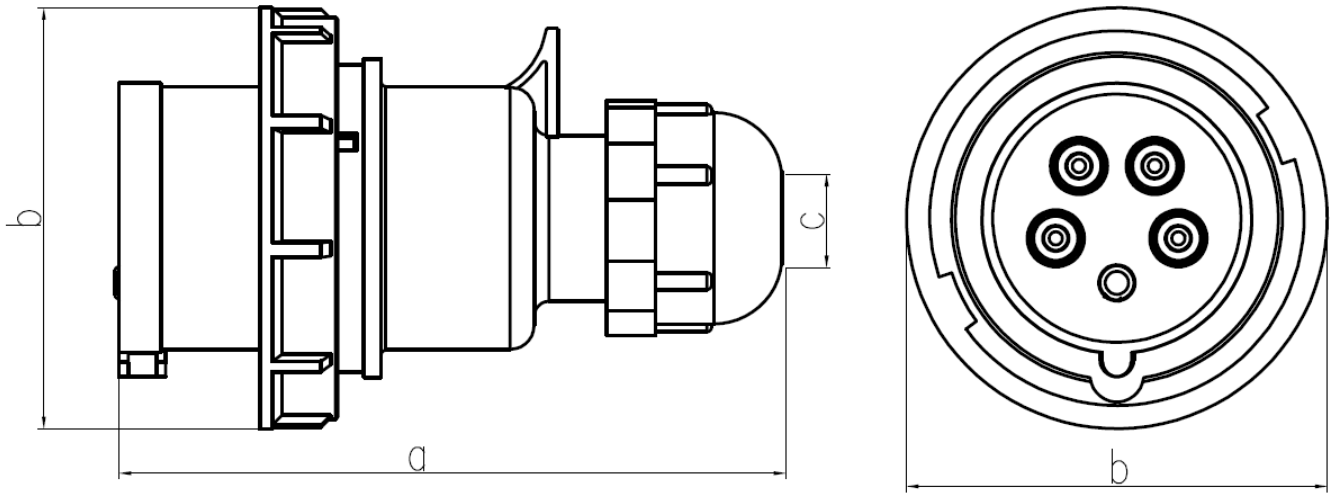
## РС-103 16А/32А IP44

| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f | g |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26190DEK | 16 | 2P+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 50 | 151 | 94 |
| 26192DEK | | 3P+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 56 | 155 | 94 |
| 26194DEK | | 3P+N+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 60 | 155 | 94 |
| 26191DEK | 32 | 2P+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 64 | 164 | 105 |
| 26193DEK | | 3P+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 64 | 164 | 105 |
| 26195DEK | | 3P+N+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 70 | 164 | 106 |




## РЩ-103 16А/32А IP44

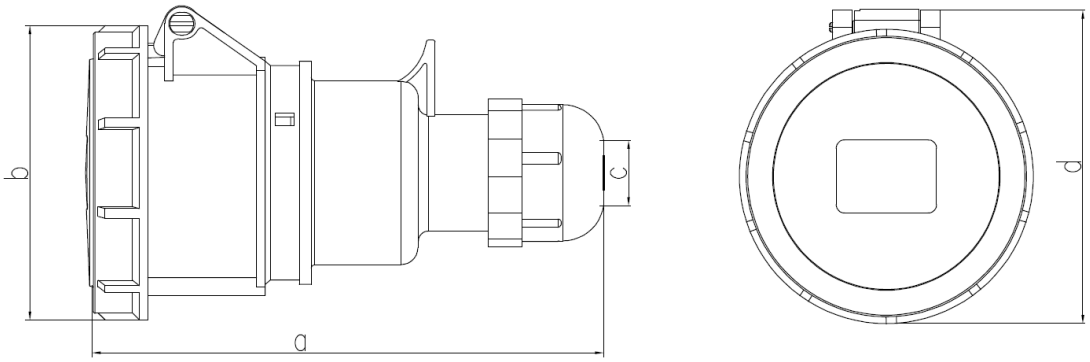
| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f | g |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26260DEK | 16 | 2P+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 45 | 19,5 | 55 | 80 |
| 26262DEK | | 3P+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 53 | 19,5 | 55 | 84 |
| 26264DEK | | 3P+N+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 60 | 19,5 | 55 | 89 |
| 26261DEK | 32 | 2P+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 60 | 24 | 66 | 97 |
| 26263DEK | | 3P+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 60 | 24 | 66 | 97 |
| 26265DEK | | 3P+N+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 65 | 24 | 66 | 102 |




## ВП-103 16А/32А IP67

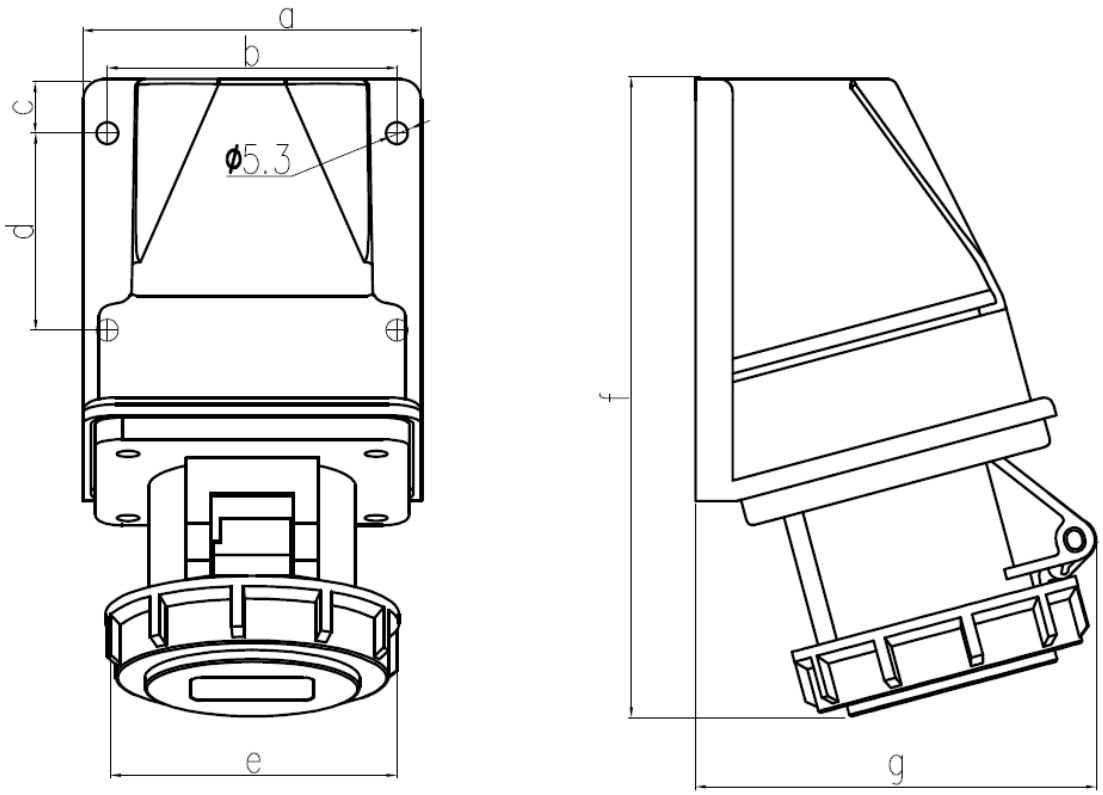
Internal

| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c |
|---|---|---|---|---|---|
| 26106DEK | 16 | 2P+PE | 128 | 71 | 15 |
| 26110DEK | | 3P+PE | 135 | 79 | 15 |
| 26114DEK | | 3P+N+PE | 143 | 87 | 20 |
| 26107DEK | 32 | 2P+PE | 160 | 92,5 | 22 |
| 26111DEK | | 3P+PE | 160 | 92,5 | 22 |
| 26115DEK | | 3P+N+PE | 170 | 99 | 22 |




## РП-103 16А/32А IP67

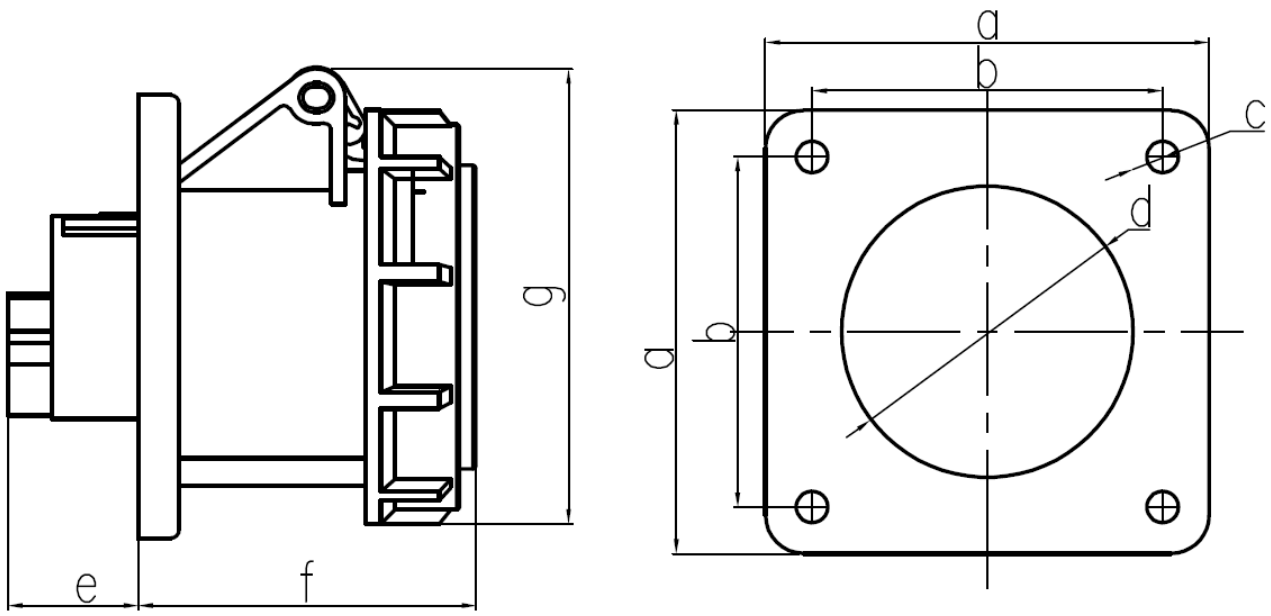
| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 26136DEK | 16 | 2P+PE | 145 | 71 | 15 | 78 |
| 26140DEK | | 3P+PE | 152 | 79 | 15 | 86 |
| 26144DEK | | 3P+N+PE | 160 | 87 | 20 | 91 |
| 26137DEK | 32 | 2P+PE | 175 | 92,5 | 22 | 98 |
| 26141DEK | | 3P+PE | 175 | 92,5 | 22 | 98 |
| 26145DEK | | 3P+N+PE | 195 | 99 | 22 | 103 |




## РС-103 16А/32А IP67

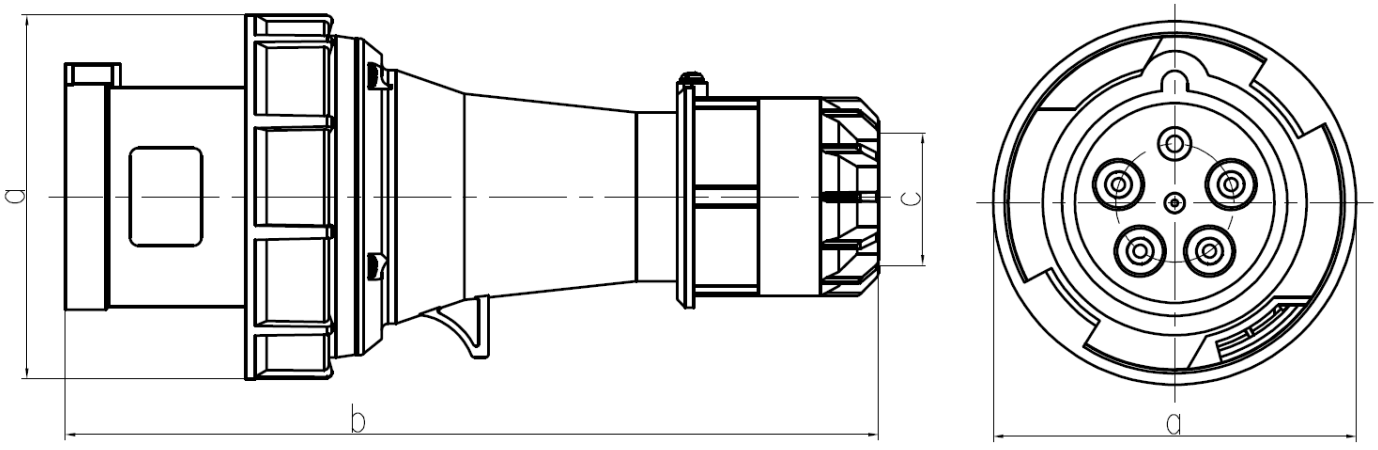
Internal

| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f | g |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26196DEK | 16 | 2P+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 71 | 155 | 94 |
| 26200DEK | | 3P+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 79 | 155 | 94 |
| 26204DEK | | 3P+N+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 87 | 160 | 99 |
| 26197DEK | 32 | 2P+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 92,5 | 166 | 105 |
| 26201DEK | | 3P+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 92,5 | 166 | 105 |
| 26205DEK | | 3P+N+PE | 82 | 69,5 | 13 | 47 | 99 | 169 | 106 |




**РЩ-103 16А/32А IP67**

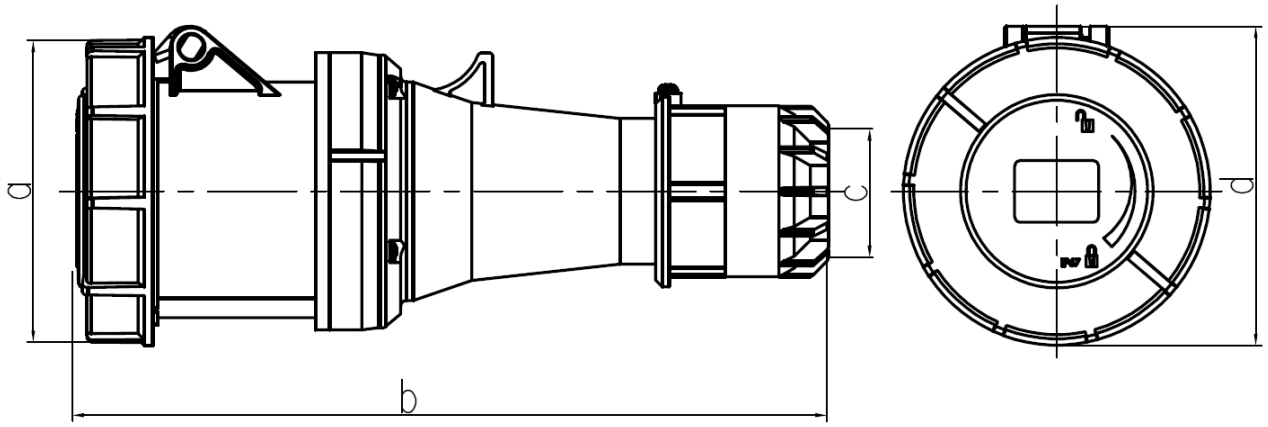
| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f | g |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26266DEK | 16 | 2P+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 45 | 19,5 | 59 | 78 |
| 26270DEK | | 3P+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 53 | 19,5 | 60 | 85 |
| 26274DEK | | 3P+N+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 60 | 19,5 | 60 | 92 |
| 26267DEK | 32 | 2P+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 55 | 24 | 70 | 98 |
| 26271DEK | | 3P+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 55 | 24 | 70 | 98 |
| 26275DEK | | 3P+N+PE | 76,5 | 60,5 | 5,5 | 65 | 24 | 70 | 103 |




**ВП-103 63А/125А IP67**

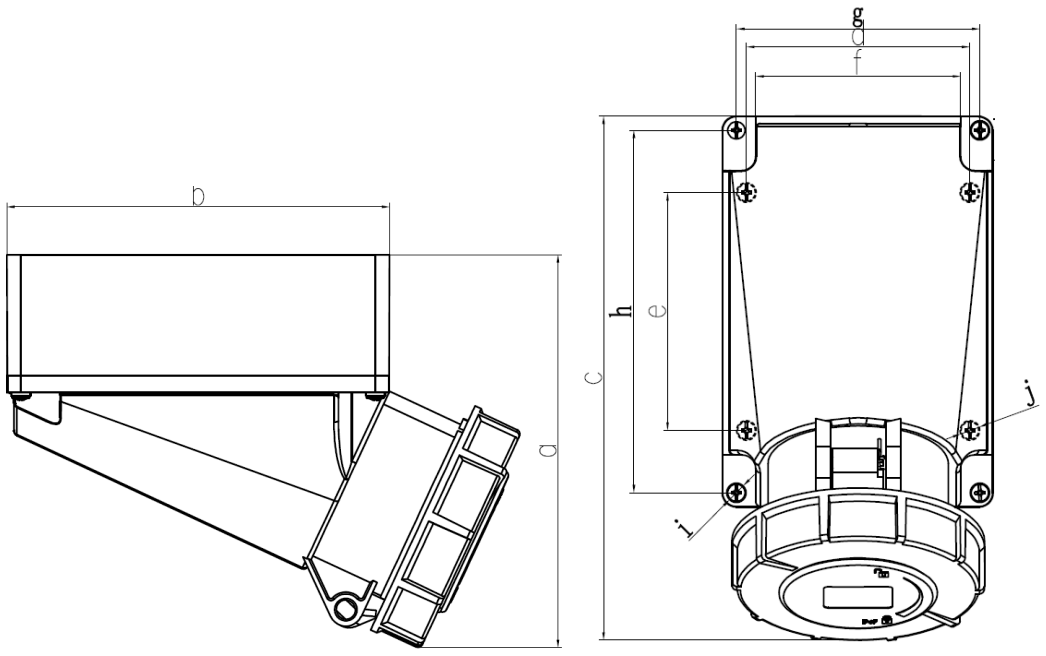
Internal

| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c |
|---|---|---|---|---|---|
| 26108DEK | 63 | 2P+PE | 112 | 250 | 37 |
| 26112DEK | | 3P+PE | 112 | 250 | 37 |
| 26116DEK | | 3P+N+PE | 112 | 250 | 37 |
| 26109DEK | 125 | 2P+PE | 126 | 276 | 47 |
| 26113DEK | | 3P+PE | 126 | 276 | 47 |
| 26117DEK | | 3P+N+PE | 126 | 276 | 47 |




## РП-103 63А/125А IP67

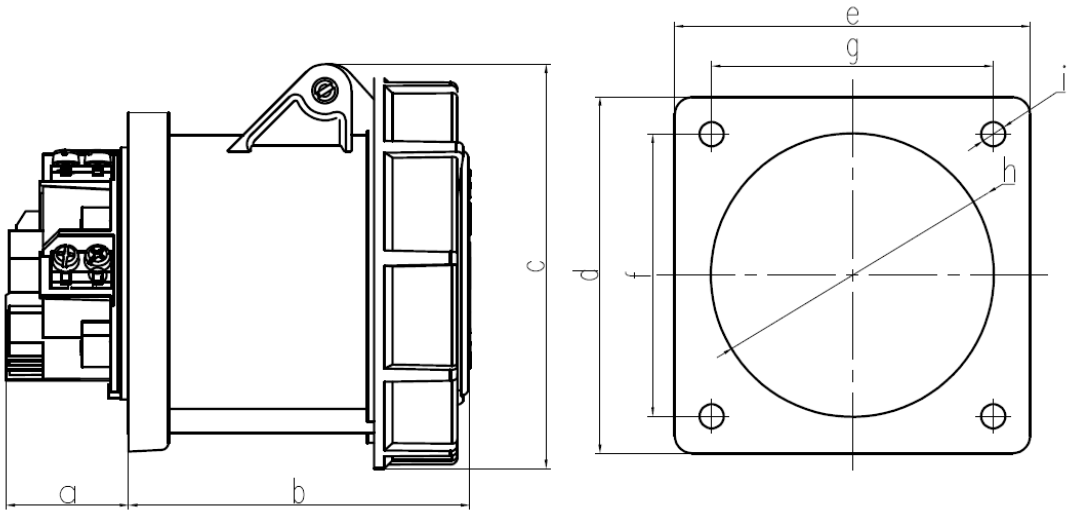
| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 26138DEK | 63 | 2P+PE | 110 | 269 | 37 | 114 |
| 26142DEK | | 3P+PE | 110 | 269 | 37 | 114 |
| 26146DEK | | 3P+N+PE | 110 | 269 | 37 | 114 |
| 26139DEK | 125 | 2P+PE | 122 | 288 | 47 | 126 |
| 26143DEK | | 3P+PE | 122 | 288 | 47 | 126 |
| 26147DEK | | 3P+N+PE | 122 | 288 | 47 | 126 |




## РС-103 63А/125А IP67

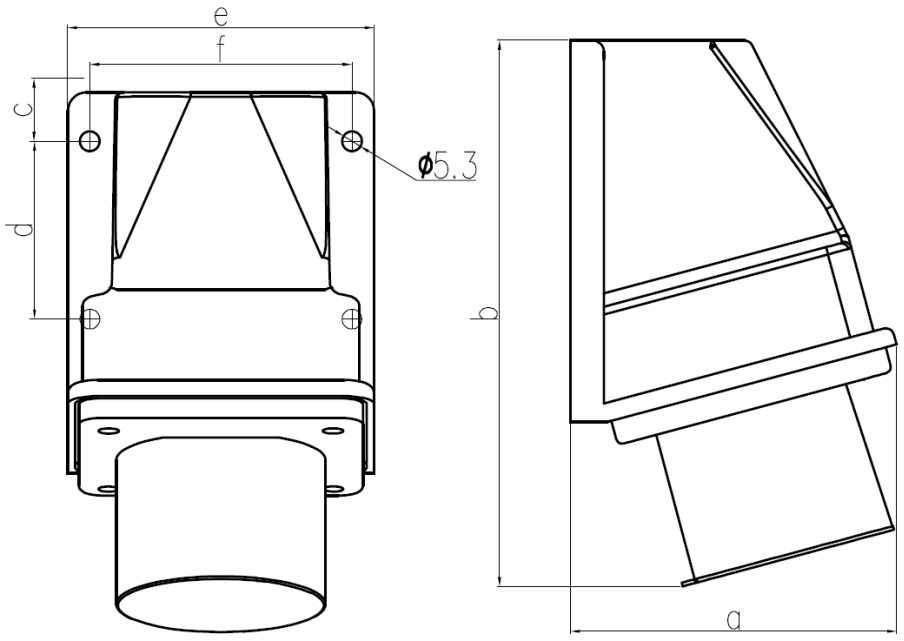
Internal

| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f | g | h | i | j |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26198DEK | 63 | 2P+PE | 176 | 173 | 245 | 103 | 136 | 89 | | | | 6 |
| 26202DEK | | 3P+PE | 176 | 173 | 245 | 103 | 136 | 89 | | | | 6 |
| 26206DEK | | 3P+N+PE | 176 | 173 | 245 | 103 | 136 | 89 | | | | 6 |
| 26199DEK | 125 | 2P+PE | 220 | 260 | 335 | | | 118 | 140 | 240 | 8 | |
| 26203DEK | | 3P+PE | 220 | 260 | 335 | | | 118 | 140 | 240 | 8 | |
| 26207DEK | | 3P+N+PE | 220 | 260 | 335 | | | 118 | 140 | 240 | 8 | |




## РЩ-103 63А/125А IP67

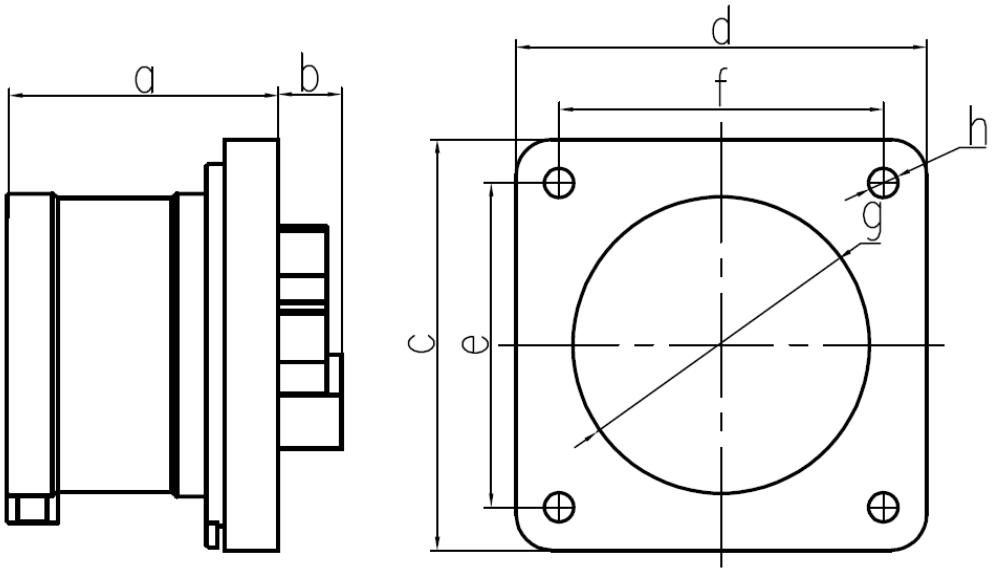
| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f | g | h | i |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26168DEK | 63 | 2P+PE | 35 | 96 | 114 | 101 | 101 | 79,5 | 79,5 | 85 | 7 |
| 26272DEK | | 3P+PE | 35 | 96 | 114 | 101 | 101 | 79,5 | 79,5 | 85 | 7 |
| 26276DEK | | 3P+N+PE | 35 | 96 | 114 | 101 | 101 | 79,5 | 79,5 | 85 | 7 |
| 26169DEK | 125 | 2P+PE | 45 | 104 | 126 | 120 | 120 | 101 | 101 | 100 | 7 |
| 26273DEK | | 3P+PE | 45 | 104 | 126 | 120 | 120 | 101 | 101 | 100 | 7 |
| 26277DEK | | 3P+N+PE | 45 | 104 | 126 | 120 | 120 | 101 | 101 | 100 | 7 |




## ВС-103 32А IP44

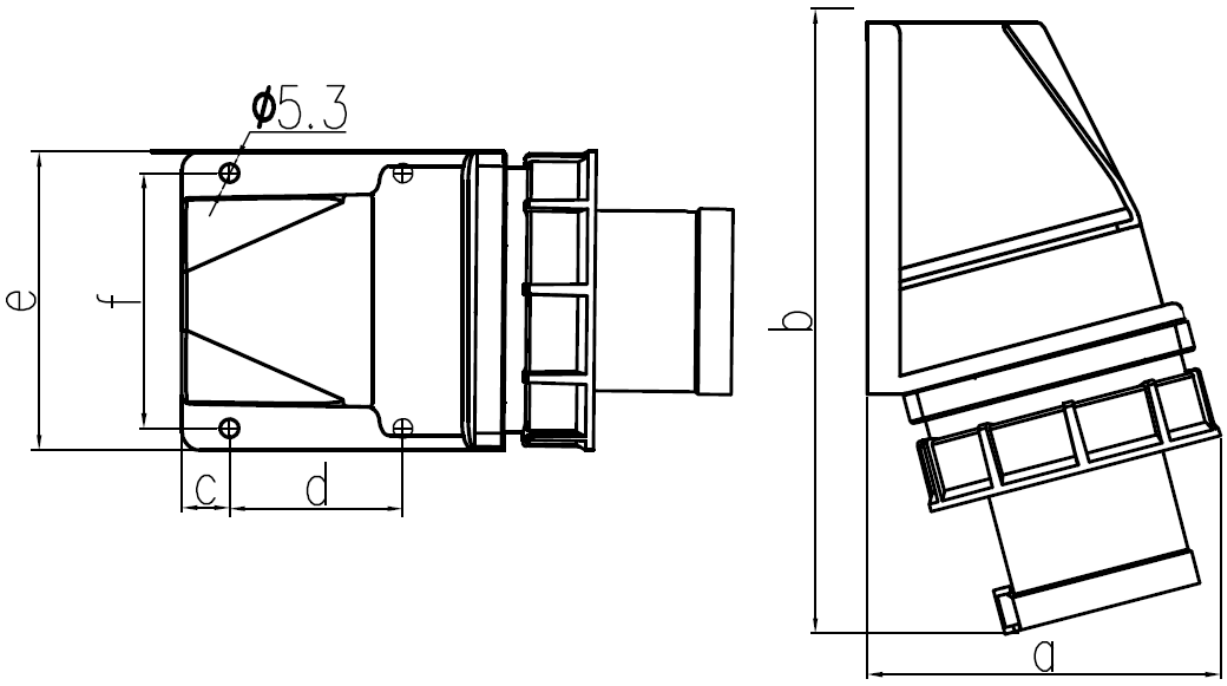
Internal

| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26160DEK | 32 | 2P+PE | 86,5 | 163 | 13 | 47,5 | 81,5 | 70 |
| 26161DEK | | 3P+PE | 86,5 | 163 | 13 | 47,5 | 81,5 | 70 |
| 26162DEK | | 3P+N+PE | 86,5 | 163 | 13 | 47,5 | 81,5 | 70 |




## ВЩ-103 16А IP44

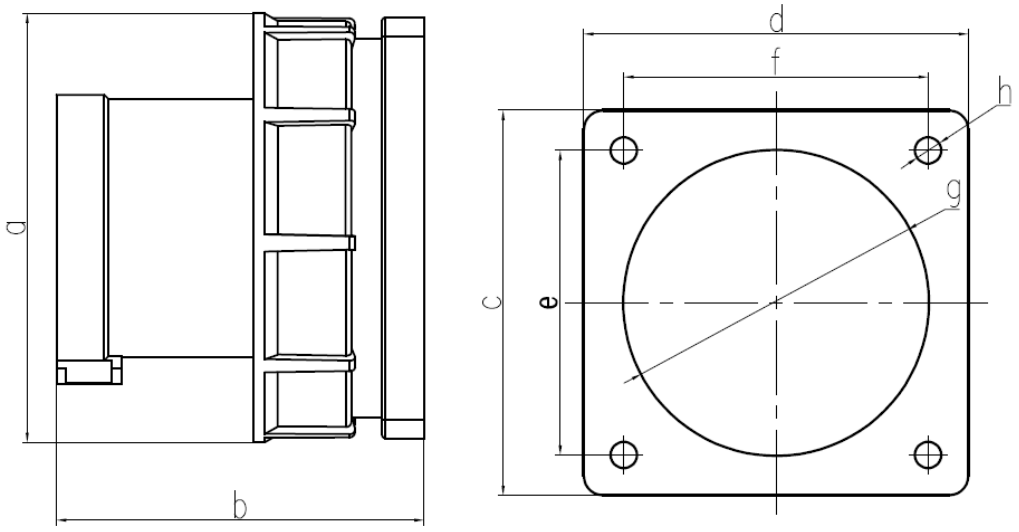
| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f | g | h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26230DEK | 16 | 2P+PE | 50 | 12 | 76 | 76 | 60 | 60 | 46 | 5,5 |
| 26231DEK | | 3P+PE | 50 | 12 | 76 | 76 | 60 | 60 | 55 | 5,5 |
| 26232DEK | | 3P+N+PE | 50 | 12 | 76 | 76 | 60 | 60 | 56 | 5,5 |




## ВС-103 16А/32А IP67

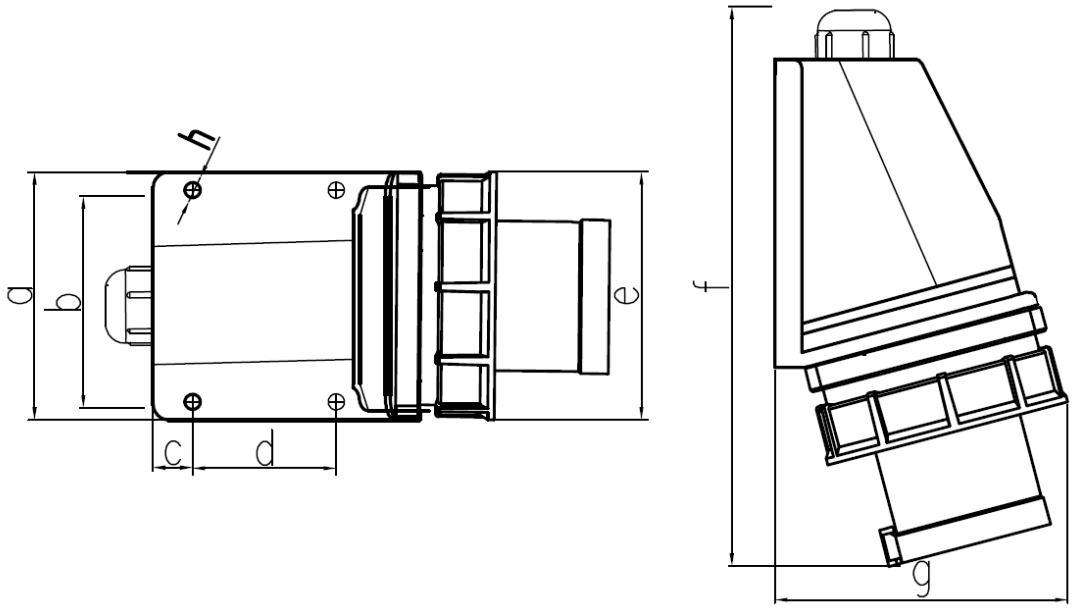
Internal

| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26163DEK | 16 | 2P+PE | 86,5 | 154 | 13 | 47,5 | 81,5 | 70 |
| 26167DEK | | 3P+PE | 86,5 | 154 | 13 | 47,5 | 81,5 | 70 |
| 26171DEK | | 3P+N+PE | 86,5 | 154 | 13 | 47,5 | 81,5 | 70 |
| 26164DEK | 32 | 2P+PE | 86,5 | 163 | 13 | 47,5 | 81,5 | 70 |
| 26168DEK | | 3P+PE | 86,5 | 163 | 13 | 47,5 | 81,5 | 70 |
| 26172DEK | | 3P+N+PE | 86,5 | 163 | 13 | 47,5 | 81,5 | 70 |




## ВЩ-103 16А/32А IP67

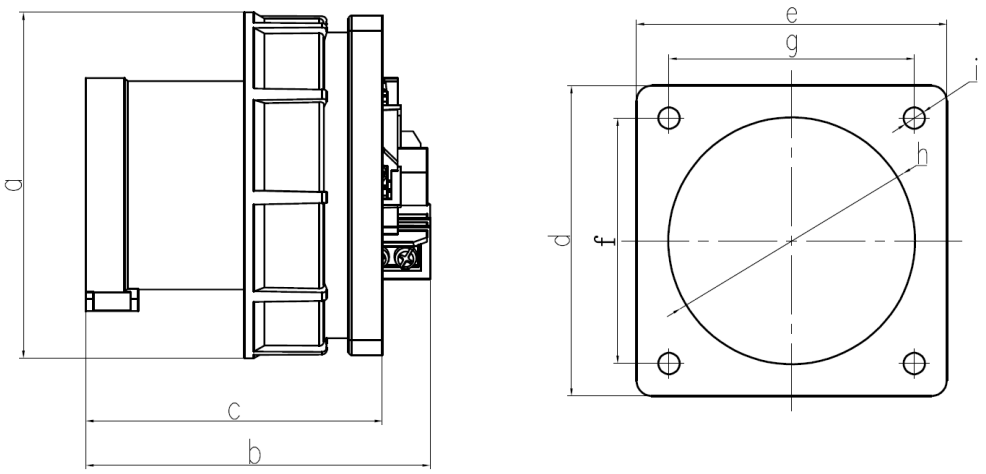
| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f | g | h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26233DEK | 16 | 2P+PE | 71 | 65 | 76 | 76 | 60 | 60 | 46 | 5,5 |
| 26237DEK | | 3P+PE | 79 | 65 | 76 | 76 | 60 | 60 | 55 | 5,5 |
| 26241DEK | | 3P+N+PE | 87 | 65 | 76 | 76 | 60 | 60 | 56 | 5,5 |
| 26234DEK | 32 | 2P+PE | 92,5 | 75 | 76 | 76 | 60 | 60 | 56 | 5,5 |
| 26238DEK | | 3P+PE | 92,5 | 75 | 76 | 76 | 60 | 60 | 56 | 5,5 |
| 26242DEK | | 3P+N+PE | 99 | 75 | 76 | 76 | 60 | 62 | 62 | 5,5 |




## ВС-103 63А/125А IP67

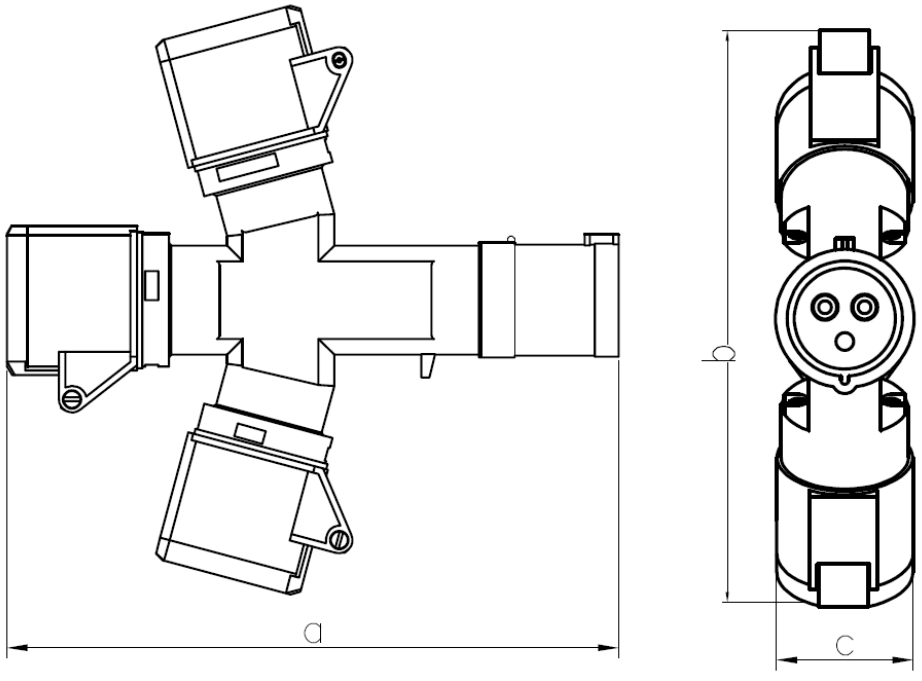
Internal

| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f | h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26165DEK | 63 | 2P+PE | 110 | 92,5 | 15,8 | 88 | 112 | 98 | 6,5 |
| 26169DEK | | 3P+PE | 110 | 92,5 | 15,8 | 88 | 112 | 98 | 6,5 |
| 26173DEK | | 3P+N+PE | 110 | 92,5 | 15,8 | 88 | 112 | 98 | 6,5 |
| 26166DEK | 125 | 2P+PE | 145 | 123 | 19,5 | 118 | 126 | 128 | 8,5 |
| 26170DEK | | 3P+PE | 145 | 123 | 19,5 | 118 | 126 | 128 | 8,5 |
| 26174DEK | | 3P+N+PE | 145 | 123 | 19,5 | 118 | 126 | 128 | 8,5 |




## ВЩ-103 63А/125А IP67

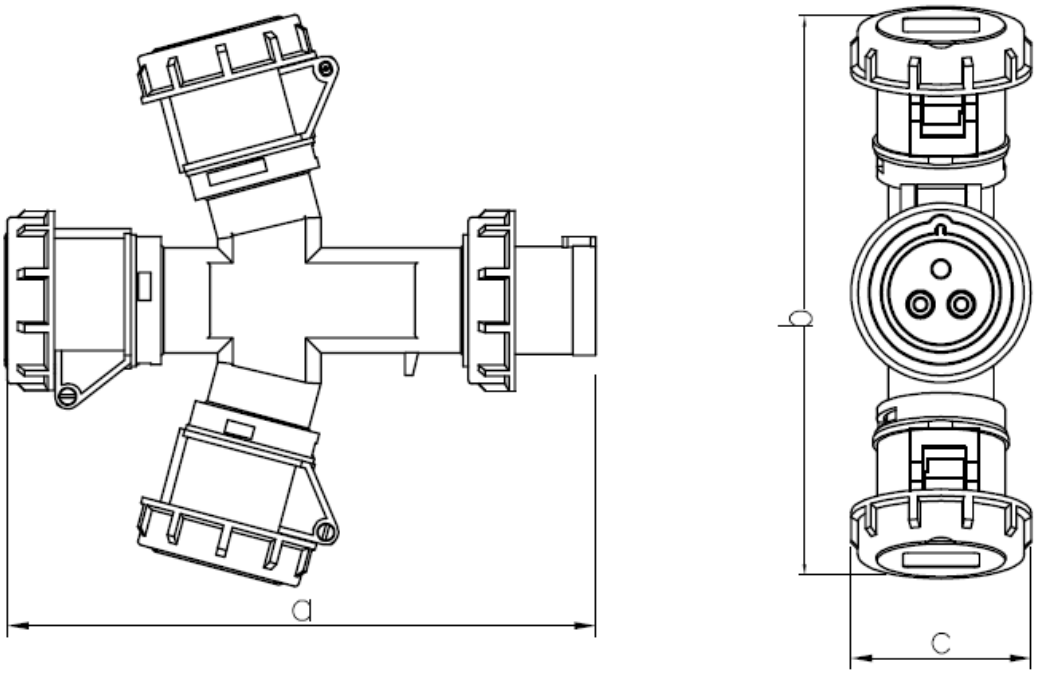
| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c | d | e | f | g | h | i |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26235DEK | 63 | 2P+PE | 112 | 113 | 100 | 101 | 101 | 79,5 | 79,5 | 80 | 7 |
| 26239DEK | | 3P+PE | 112 | 113 | 100 | 101 | 101 | 79,5 | 79,5 | 80 | 7 |
| 26243DEK | | 3P+N+PE | 112 | 113 | 100 | 101 | 101 | 79,5 | 79,5 | 80 | 7 |
| 26236DEK | 125 | 2P+PE | 126 | 113 | 100 | 120 | 120 | 101 | 101 | 92 | 7 |
| 26240DEK | | 3P+PE | 126 | 113 | 100 | 120 | 120 | 101 | 101 | 92 | 7 |
| 26244DEK | | 3P+N+PE | 126 | 113 | 100 | 120 | 120 | 101 | 101 | 92 | 7 |




## Адаптер трехлучевой 16А/32А IP44

Internal

| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c |
|---|---|---|---|---|---|
| 26290DEK | 16 | 2P+PE | 234 | 221 | 51 |
| 26291DEK | 32 | 2P+PE | 270,5 | 267 | 64 |




**Адаптер трехлучевой 16А/32А IP67**

| Референс | Номинальный ток | Кол-во контактов | a | b | c |
|---|---|---|---|---|---|
| 26292DEK | 16 | 2P+PE | 239 | 230,5 | 71 |
| 26293DEK | 32 | 2P+PE | 271 | 276 | 92,5 |

## 9. Комплектация.

Промышленные разъемы торговой марки DEKraft серий ВП-103, ВС-103, ВЩ-103, РП-103, РС-103, РЩ-103, АП-103 упакованы в картонную групповую упаковку, имеют на ней наклейку со штрих-кодом, артикулом и основными техническими параметрами. В коробку вложено данное руководство по эксплуатации.

## 10. Обслуживание.

При нормальных условиях эксплуатации техническое обслуживание проводится один раз в год. Работы по техническому обслуживанию:

| Объект проверки | Содержание |
|---|---|
| Внешний вид | - Отсутствие пыли и конденсата, очистка при необходимости<br>- Отсутствие повреждений<br>- Отсутствие изменения цвета кожуха и соединительных клемм |
| Операции включения/выключения | Операции должны выполняться без сбоев |
| Испытание изоляции | Между сторонами нагрузки строго запрещается проводить испытания изоляции |

## 11. Устранение неполадок.

Решения по возможным неисправностям устройств вы можете найти в таблице ниже.

Internal

| Признаки неисправности | Содержание | Способы устранения |
|---|---|---|
| 1. Устройство работает некорректно | 1. Проверьте защищаемую линию и проводник. Возможно, нарушена изоляция. | 1. Замените подведенный проводник (и).<br>2. Замените устройство. |
| 2. Чрезмерно греются клеммы устройства | 1. Диаметр проводника слишком маленький.<br>2. Слабое подключение проводника.<br>3. Проводник окислился. | 1. Замените проводник на проводник большего сечения.<br>2. Проверьте положение проводника в клемме, протяните клемму.<br>3. Замените кабель или уберите окисление. |

## 12. Гарантийные обязательства.

Гарантийный срок эксплуатации устройств составляет 3 года со дня продажи, но не больше 4 лет с даты производства при условии соблюдения правил эксплуатации, транспортировки и хранения.
В период гарантийных обязательств обращаться:

Уполномоченное изготовителем лицо:
АО «Систэм Электрик»
127018, Россия, город Москва, улица Двинцев, дом 12, корпус 1, этаж 6 пом I ком 15
Тел.: 8-800-200-64-46 (многоканальный),
Тел.: +7 (495) 777-99-90, Факс: +7 (495) 777-99-94
https://www.systeme.ru, www.dekraft.com
E-mail: ru.ccc@schneider-electric.com

Уполномоченное изготовителем лицо:
ООО «Систэм Электрик БЛР»
220007, Беларусь, Минск, ул. Московская, 22-9
Тел.: +375-17-236-96-23, Факс: +375-17-236-95-23
E-mail: blr.ccc@schneider-electric.com
https://www.systeme.ru, www.dekraft.com

## 13. Свидетельство о приемке.

Изготовитель: «Delixi Electric Ltd.» КИТАЙ, Delixi High Tech Industrial Park, Liushi Town, Yueqing City, Zhejiang Province, 325604

Промышленные разъёмы ТМ DEKraft соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

Дата изготовления: _____

Штамп технического контроля изготовителя _____

Internal